

Clay vessel evaluation criteria

Criterios de evaluación de vasijas de arcilla

Clay skills: The strength, balance, and surface finish of your clay vessel.

Habilidades con la arcilla: La resistencia, el equilibrio y el acabado superficial de tu vasija de arcilla.

Quality of carving: The complexity, quality, fullness, and craft of the patterns and line drawing on your vessel.

Calidad del tallado: La complejidad, calidad, plenitud y artesanía de los patrones y dibujos lineales de su vasija.

Daily clean-up habits: Cleaning your table and floor so it is clean and has no streaks.

Hábitos de limpieza diarios: Limpiar la mesa y el suelo para que queden limpios y sin marcas.

Vocabulary for the clay vessel

Vocabulario para la vasija de barro

apron <i>delantal</i>	a piece of cloth that you wear to protect your clothes from getting dirty. <i>una pieza de tela que se usa para proteger la ropa de ensuciarse.</i>
carving <i>Tallado:</i>	scratching into clay to change its shape or to make a picture or pattern <i>rascar la arcilla para cambiar su forma o para hacer una imagen o un patrón.</i>
ceramic <i>cerámica</i>	a material that starts soft like clay, but then becomes very hard after it is cooked to a very high temperature <i>un material que comienza blando como la arcilla, pero que luego se endurece mucho al cocerse a muy alta temperatura.</i>
clay <i>arcilla</i>	a soft material used for making pots, bricks, and sculptures that becomes very hard when it is heated up. <i>un material blando utilizado para hacer ollas, ladrillos y esculturas que se vuelve muy duro cuando se calienta.</i>
coil <i>espiral</i>	a thin piece of clay that looks like a snake <i>una fina pieza de arcilla que parece una serpiente</i>
earthenware <i>Loza</i>	a kind of clay that is fired to a lower temperature and that needs to be glazed before becoming watertight <i>un tipo de arcilla que se cuece a baja temperatura y que necesita ser vidriada antes de ser impermeable.</i>
foot <i>pie</i>	the bottom of a pot where it sits on a table <i>la parte inferior de una olla donde se apoya sobre una mesa</i>
glaze <i>esmalte</i>	a material that you can paint onto ceramic that turns into glass when fired in a kiln <i>un material que se puede pintar sobre cerámica y que se convierte en vidrio al cocerse en un horno</i>
glazing <i>vidriado</i>	for clay: brushing on a paint-like layer to a pot that will later become a layer of glass; for painting: using very thin transparent layers of paint to change the colour <i>para arcilla: aplicar con pincel una capa similar a la pintura sobre una pieza de cerámica que posteriormente se convertirá en una capa de vidrio; para pintar: utilizar capas muy finas y transparentes de pintura para cambiar el color</i>
handle <i>asa</i>	the part of something that is used to lift or carry it <i>la parte de algo que se usa para levantarlo o transportarlo</i>
kiln <i>horno</i>	an oven used to heat up clay enough to become a hard ceramic <i>un horno utilizado para calentar la arcilla lo suficiente como para convertirla en una cerámica dura</i>

lid <i>Tapa</i>	the top of a pot that you can take off <i>la parte superior de una olla que se puede quitar</i>
lip <i>labio</i>	the top edge of a pot <i>el borde superior de una olla</i>
paddling <i>Paletear</i>	hitting clay with wood to make it stronger, smoother, and a better shape <i>golpear la arcilla con madera para hacerla más fuerte, más suave y con mejor forma</i>
pattern <i>Patrón</i>	a drawing that repeats in a beautiful way <i>un dibujo que se repite de forma hermosa</i>
pinch <i>pellizco</i>	squeezing something between your thumb and finger <i>apretar algo entre el pulgar y el índice</i>
rib <i>costilla</i>	a piece of silicone or wood used to smoothly shape some clay <i>pieza de silicona o madera utilizada para dar forma suave a la arcilla</i>
score <i>Puntuación</i>	carve Xs or parallel lines to help join clay together with slip <i>talla cruces o líneas paralelas para facilitar la unión de la arcilla con la barbotina.</i>
scraper <i>raspador</i>	a piece of thin metal or plastic used to shave off thin pieces of clay <i>pieza delgada de metal o plástico que se usa para raspar finas láminas de arcilla</i>
scribe <i>Escriba</i>	mark an even and straight line <i>marque una línea recta y uniforme</i>
shave <i>afeitar</i>	scrape bumps and fuzz from the surface of something <i>raspar protuberancias y pelusas de la superficie de algo</i>
slip <i>Barbotina líquida</i>	a liquid clay that you can use like glue to attach things together, or paint onto your clay to change its colour <i>una arcilla líquida que puedes usar como pegamento para unir cosas o para pintar sobre la arcilla y cambiar su color.</i>
stretch <i>estirar</i>	pulling something to make it longer <i>tirar de algo para alargarlo</i>
terracotta <i>terracota</i>	an unglazed reddish-brown earthenware clay <i>una arcilla de barro cocido sin vidriar de color marrón rojizo</i>
transfer <i>transferir</i>	to move or copy something <i>mover o copiar algo</i>
trim <i>Recortar</i>	remove extra clay with a tool <i>Eliminar el exceso de arcilla con una herramienta</i>